

**Генеральная Ассамблея**

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
3 November 2005  
Russian  
Original: English

---

**Третий комитет****Краткий отчет о 14-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 13 октября 2005 года, в 15 ч.

*Председатель:* г-н Бутагира ..... (Уганда)  
*затем:* г-н Томич (заместитель Председателя) ..... (Словения)

**Содержание**

Пункт 106 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)

Пункт 62 повестки дня: Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*)

Пункт 64 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)\*

Пункт 65 повестки дня: Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи ООН под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке" (*продолжение*)\*

---

\* Пункты, которые Комитет решил рассматривать одновременно.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Пункт 106 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/60/L.8: Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества*

1. **Г-н Кавальери** (Италия) представляет проект резолюции, выступая от имени его первоначальных авторов, а также Австралии, Албании, Андорры, Панамы и Сан-Марино. Проект резолюции был представлен в соответствии с Итоговым документом Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года (резолюция 60/1) и докладом Генерального секретаря об укреплении Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества (A/60/131). В сравнении с резолюцией, принятой в прошлом году, этот проект предусматривает ряд изменений и новых элементов, в частности ссылки на статус международно-правовых инструментов против транснациональной организованной преступности, итоги одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и важные процессы, происходящие в регионах, такие как "круглый стол" на тему "Преступность и наркотики как препятствия обеспечению безопасности и развития в Африке", проведенный под эгидой правительства Нигерии в 2005 году. В ближайшее время будет распространен пересмотренный проект резолюции на основе ведущихся переговоров.

2. **Председатель** объявляет, что к числу авторов данного проекта резолюции также присоединились следующие страны: Азербайджан, Бангладеш, Босния и Герцеговина, Гватемала, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Мадагаскар, Малави, Марокко, Монголия, Мьянма, Намибия, Норвегия, Сербия и Черногория, Судан, Тимор-Лешти, Украина и Южная Африка.

*Проект резолюции A/C.3/60/L.10: Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями*

3. **Г-жа Муунджо** (Намибия), представляя проект резолюции от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств, говорит, что текст данного проекта резолюции остался тем же, что и текст резолюции прошлого года, за исключением некоторого обновления. Группа африканских государств одобряет доклад Генерального секретаря об Институте (A/60/123), в котором указывается, что Институт совместно с Африканским союзом, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и другими механизмами стремится расширять свои инициативы по оказанию Африканскому континенту помощи в решении проблем, вызванных высоким уровнем преступности и недостаточной степенью развития. В связи с этим Группа африканских государств высоко оценивает постоянную поддержку со стороны Генеральной Ассамблеи, особенно выделение Институту гранта Организации Объединенных Наций, который, как подчеркнул Генеральный секретарь, имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения деятельности Института. Группа африканских государств благодарит также партнеров в области развития, частный сектор и гражданское общество за содействие, которое поможет Африке в становлении механизмов мониторинга и устойчивых систем по борьбе с преступностью, особенно с транснациональной организованной преступностью и терроризмом. Такая подобная помощь позволяет Институту решать стоящие перед ним задачи. Оратор надеется, что проект резолюции будет принят консенсусом.

*Проект резолюции A/C.3/60/L.11: Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию*

4. **Г-жа Лаохапхан** (Таиланд) представляет проект резолюции, выступая от имени его первоначальных авторов, а также Бангладеш, Камеруна, Канады, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото и Шри-Ланки. Она говорит, что принятая одиннадцатым Конгрессом Бангкокская декларация может послужить надежной основой для коллективных усилий по предотвращению преступности и борьбе с ней, а также по укреплению деятельности ЮНОДК. Проект резолюции A/C.3/60/L.11 и представленный Италией проект резолюции по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия (A/C.3/60/L.8) могли бы стать взаимодополняющими, охватывая все аспекты предупреждения преступности. Оратор надеется, что все государства-члены поддержат проект резолюции, присоединившись к числу его авторов и приняв его консенсусом.

5. **Председатель** объявляет, что к числу авторов данного проекта резолюции также присоединились следующие страны: Беларусь, Демократическая Республика Конго, Иордания, Кения, Малайзия, Марокко, Мозамбик, Сенегал, Тунис и Фиджи.

**Пункт 62 повестки дня: Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социально-го положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/60/L.4: Кооперативы в процессе социального развития*

6. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.3/60/L.4, не имеющему последствий для бюджета по программам. На предыдущем заседании представитель Монголии внес в этот проект резолюции устные поправки.

7. **Г-н Хани** (Секретарь) объявляет, что к числу авторов данного проекта резолюции также присоединились следующие страны: Антигуа и Барбуда, Бразилия, Буркина-Фасо, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Индонезия, Камерун, Казахстан, Кения, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Малави, Мали, Мексика, Мьянма, Непал, Тимор-Лешти, Тунис, Швейцария, Южная Африка и Ямайка.

8. **Г-жа Энхцэцэг** (Монголия) сообщает, что к числу авторов данного проекта резолюции также присоединились Бангладеш, Боливия, Индия, Коста-Рика и Панама.

9. Проект резолюции A/C.3/60/L.4 с внесенными в него устными поправками принимается.

*Проект резолюции A/C.3/60/L.7: Последующая деятельность в связи с Международным годом добровольцев*

10. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.3/60/L.7, не имеющему последствий для бюджета по программам.

11. **Г-н Хани** (Секретарь) обращает внимание членов Комитета на тот факт, что в испанском варианте текста при перечислении авторов данного проекта резолюции была пропущена Бразилия, и сообщает, что к числу авторов данного проекта резолюции также присоединились следующие страны: Албания, Андорра, Армения, Барбадос, Бельгия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гаити, Гайана, Гвинея, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Индонезия, Ирландия, Италия, Кения, Кипр, Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Лихтенштейн, Мали, Мозамбик, Намибия, Непал, Панама, Парагвай, Польша, Румыния, Сенегал, Сербия и Черногория, Словения, Соеди-

ненное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Турция, Фиджи, Южная Африка и Ямайка.

12. **Г-н Мейер** (Бразилия) объявляет, что к числу авторов данного проекта резолюции также присоединились следующие страны: Австрия, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Ботсвана, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Вьетнам, Испания, Кабо-Верде, Канада, Коста-Рика, Ливан, Литва, Люксембург, Мальта, Монголия, Нидерланды, Норвегия, Словакия, Хорватия, Чешская Республика, Швеция и Эстония. Оратор, рассчитывая на поддержку со стороны всех делегаций, выражает надежду на то, что данный проект резолюции будет принят консенсусом.

13. Проект резолюции A/C.3/60/L.7 принимается.

**Пункт 64 повестки дня: Улучшение положения женщин** (*продолжение*) (A/60/38, A/60/62–E/2005/10, A/60/79, A/60/111, A/60/137 и Corr.1, A/60/165, A/60/206, A/60/211, A/60/274, A/60/281, A/60/371 и A/60/372)

**Пункт 65 повестки дня: Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи ООН под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке"** (*продолжение*) (A/60/111, A/60/170, A/60/211 и A/60/371)

14. **Г-н Ортега** (Эквадор) говорит, что для Эквадора Пекинская декларация является основой при разработке политики, направленной на содействие правам женщин и их защиту. С 1995 года правительство его страны добилось серьезных успехов в деле обеспечения прав женщин и гендерного равенства, разработав первый План обеспечения равных возможностей (на 1996–2001 годы), в основу которого были положены рекомендации Пекинской платформы действий, создав Национальный совет по делам женщин (КОНАМУ) в качестве национального механизма разработки государственной политики с учетом гендерного фактора и, наконец, подготовив второй План обеспечения равных возможностей (на 2004–2009 годы). Кроме того, в принятой в 1998 году Конституции страны обеспечены гарантии прав женщин, предусмотрены гендерный подход и защита конкретных прав женщин, а также определен ряд основополагающих принципов.

15. Гендерное равенство играет важную роль в борьбе с бедностью, голодом и болезнями, а также в обеспечении устойчивого развития. Однако, хотя об основополагающем праве на равенство заявлялось неоднократно и на многих форумах, во многих странах мира по-прежнему имеет место дискриминация в отношении женщин. В соответствии с принятыми на себя международными обязательствами Эквадор добился существенных успехов в деле защиты прав эквадорских женщин и институционализации политики, отвечающей интересам женщин и направленной на обеспечение гендерного равенства. Среди важнейших мер, осуществленных правительством в рамках этой деятельности, – разработка нормативной базы к Закону о борьбе с насилием в отношении женщин и семьи, принятие Закона о свободе материнства, реформа Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса, а также принятие Закона об избирательных квотах. Правительство Эквадора убеждено, что крайне важно укреплять роль женщин, чтобы достичь стоящих перед страной целей в области социального и экономического развития, и в связи с этим вновь заявляет о своей решимости развивать и защищать права женщин, искореняя дискриминацию и насилие в отношении женщин и добиваясь полного равноправия женщин во всех сферах и на всех уровнях.

16. **Г-жа Кульжанова** (Казахстан) говорит, что Пекинская конференция заложила основы для работы по развитию и защите прав женщин. На всем протяжении переходного периода правительство Казахстана демонстрирует свою приверженность идеям гендерного равенства и принципам, провозглашенным в основополагающих документах по улучшению положения женщин. Созданная в 1999 году Национальная комиссия Казахстана по делам семьи и женщин работает над реализацией плана действий по укреплению

статуса женщин, являющегося обязательным для выполнения всеми государственными ведомствами. В 2003 году правительство одобрило, исходя из Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, курс в сфере гендерной политики, направленный на обеспечение равного распределения полномочий и влияния в обществе, одинаковых обязанностей в воспитании детей и недопущение насилия, связанного с половой принадлежностью. В тесном сотрудничестве с государственными органами и международными и неправительственными организациями ведется разработка стратегии обеспечения гендерного равенства на 2005–2015 годы.

17. Первостепенное внимание уделяется вопросам здоровья матери и ребенка, в том числе сокращению смертности. Приняты государственные программы развития сельских районов, в которых большое внимание уделяется социальной инфраструктуре. Гендерный фактор учитывается в ходе подготовки всех социальных программ и планирования их бюджета в рамках достижения Целей в области развития Декларации тысячелетия. Очевидно, что эффективным средством ликвидации бедности является микрокредитование, и осуществляемые в Казахстане мероприятия по этому направлению проводятся в рамках Международного года микрокредитов. Две трети получателей микрокредитов в Казахстане – сельские женщины. Разрабатывается Государственная программа микрокредитования на 2005–2007 годы, предусматривающая выделение на эти цели приблизительно 2 млн. долл. США из государственного бюджета: ожидается, что благодаря ей к 2007 году будет создано около 90 тыс. новых рабочих мест, в том числе и для женщин.

18. Несмотря на большие успехи, которых добилась страна в деле обеспечения равных прав и возможностей для женщин и мужчин, по-прежнему имеются серьезные проблемы. Женщины все еще мало представлены в государственных органах на уровне принятия решений. Материнская смертность хотя и сокращается, но по-прежнему остается высокой. Все большую озабоченность вызывает распространение ВИЧ, особенно среди женщин. И хотя удалось достичь прогресса в создании благоприятной правовой и нормативной среды, сохраняются определенные проблемы в сфере предоставления услуг. Правительство Казахстана осознает наличие этих проблем и исполнено решимости продолжать работу в этих областях в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями.

19. **Г-н Мейер** (Бразилия) говорит, что его страна с энтузиазмом поддержала принятые в Пекине и Каире итоговые документы, которые наряду с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и с другими документами в области прав человека принесли правительству Бразилии неоценимую пользу в плане организации деятельности по улучшению положения женщин. Принятый Бразилией в декабре 2004 года Национальный план формирования политики в отношении женщин во многом стал результатом обсуждения и одобрения бразильским обществом основных положений этих международных документов. Данный План помог привлечь и побудить к работе власти штатов и муниципалитетов, деятельность которых координирует федеральное правительство и его Секретариат по делам женщин, отвечающий за включение гендерного фактора во все направления работы федерального правительства. План, рассчитанный на период 2005–2007 годов, стал итогом серии консультаций с гражданским обществом в рамках встреч на местном и региональном уровнях и на уровне штатов, кульминацией которых стала созванная президентом Лулой в июле 2004 года первая Национальная конференция по вопросам политики в отношении женщин, в которой приняли участие около 2 тыс. делегатов.

20. В Плате предусматриваются четыре стратегических направления деятельности. Первое – обеспечение равенства в сферах труда и гражданской жизни, в том числе расширение женщинам доступа на рынки труда и недопущение дискриминации в трудовых отношениях, а также поощрение предпринимательства и расширение для женщин доступа к земле и жилью. Второе направление – обеспечение всеохватывающего, несексистского образования, включая учет гендерного, расового, этнического факторов и фактора сексуальной ориентации в формальном и неформальном образовании. Третье направление – здравоохранение, обеспечение сексуальных и репродуктивных прав всех женщин, независимо от расовой и этнической принадлежности или сексуальной ориентации. Правительство намерено снизить уровень материн-

ской смертности путем совершенствования акушерской помощи и оказания медицинской помощи при проведении аборт, а также пересмотра законов, предусматривающих наказание за добровольное прерывание беременности. Бразилия исполнена решимости приостановить распространение среди женщин заболеваний, передаваемых половым путем, особенно ВИЧ/СПИДа. Четвертое направление – это насилие в отношении женщин: Бразилия целиком и полностью привержена делу борьбы с его проявлениями и считает приоритетными, среди прочего, меры по повышению качества медицинской и профилактической помощи женщинам, подвергшимся бытовому и сексуальному насилию, а также по расширению для них доступа к судебной и правовой помощи.

21. Бразилия хотела бы, чтобы содержащиеся в Итоговом документе Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года положения об обеспечении гендерного равенства, и особенно прав в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, были изложены в более категоричной форме. В августе 2005 года собравшиеся в Бразилии министры государств – членов МЕРКОСУР и ассоциированных стран, а также парламентарии и представители гражданского общества приняли Декларацию, в которой четко говорится, что обеспечение доступности для всех медицинских услуг в сфере сексуального и репродуктивного здоровья крайне важно для содействия экономическому росту и снижению уровня социального и экономического неравенства. В Декларации также подчеркивается необходимость внедрять основанный на правах человека подход к медицинским услугам в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе к сексуальному воспитанию. Тем не менее Бразилия признает, что Итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года определяет минимальные требования в этой области, и преисполнена решимости направлять свои усилия на обеспечение гендерного равенства и сексуальных и репродуктивных прав на национальном и международном уровнях.

22. **Г-жа Рашид** (наблюдатель от Палестины) говорит, что, хотя во многих частях мира и удалось добиться существенного прогресса в деле равноправия, развития и мира для женщин, миллионы женщин продолжают жить в условиях, когда они лишены своих основополагающих прав человека. Условия, в которых живут палестинские женщины, крайне трудны и уникальны. Обескураживает прежде всего то, что с каждым годом ситуация продолжает ухудшаться, особенно по мере эскалации насилия в течение пяти последних лет на оккупированных палестинских территориях, в том числе в Восточном Иерусалиме. Все это время оккупирующая держава – Израиль – сознательно попирает международное право, в том числе гуманитарное право и права человека, ввергая все население Палестины, и особенно палестинских женщин, в невообразимую нищету.

23. Бесчисленные нарушения прав человека со стороны оккупационных сил имели тяжкие и долгосрочные последствия для палестинских женщин и усугубляли существовавшие трудности и препятствия на пути улучшения их положения. Палестинские женщины продолжают бороться против неравенства и дискриминации, чтобы иметь возможность играть активную и влиятельную роль в своем обществе, но, как отметил в феврале 2005 года Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении женщин, они имеют дело с двумя системами подавления: оккупационной и патриархальной. Незабываемы трагичные картины: матери, оплакивающие потерю своих родных и близких, видящие, как бульдозеры сносят их дома и как их дети в панике и ужасе разбегаются лишь для того, чтобы понять, что безопасных мест не существует, испытывающие множество оскорблений и унижений и видящие, как огромные участки их земель поглощаются продолжающимся строительством гигантской израильской стены и все разрастающимися поселениями, уничтожающими их собственность, их образ жизни и их надежды на мирную жизнь.

24. Кроме того, все усиливающиеся ограничения на передвижение палестинцев серьезно затронула фактически все стороны жизни на оккупированных палестинских территориях, лишая народ Палестины не только свободы передвижения, но и основных прав человека, в том числе права на труд, на медицинскую помощь и на образование. Противоправные ограничения, применяемые исключительно по отношению к

палестинцам, но не к израильским поселенцам, незаконно проживающим на палестинских территориях, представляют собой еще один фактор угрозы для женщин Палестины, которые оказываются перед ужасающей необходимостью рожать на военных контрольно-пропускных пунктах. Как сообщила Верховный комиссар по правам человека, в период с сентября 2000 по декабрь 2004 года у 61 палестинской женщины произошли роды на контрольно-пропускных пунктах, и в результате 36 новорожденных погибли. На этот счет имеются многочисленные документальные свидетельства. Ничто, в том числе и соображения безопасности, не может служить оправданием для подобных бесчеловечных, преступных деяний. Несомненно, такие страшные события привели к масштабному ухудшению общего психологического состояния палестинских женщин.

25. Год от года народ Палестины имеет дело со все большим числом случаев смерти и разрушений и со все новыми нарушениями прав человека. Однако удалось выйти на важную точку, с которой может начаться поворот к достижению мира. Хотя нерешенными остается еще много вопросов, ликвидация колониальных поселений на одной части палестинских территорий – в секторе Газа, – хотя они и составляют лишь около 6 процентов всей площади оккупированных палестинских земель, является позитивным событием. Палестина надеется на реальный мир и на вывод колониальных поселений со всей оккупированной палестинской территории, в том числе из Восточного Иерусалима, в соответствии с границами на основе линии перемирия 1949 года. Только в этом случае будет возможно добиться реального прогресса в деле улучшения положения палестинских женщин и начать работу по обеспечению лучшего будущего для всех жителей региона.

26. **Г-жа Джухарджи** (Саудовская Аравия) говорит, что женщины Саудовской Аравии пользуются всеми правами, предусмотренными законами исламского шариата, в том числе правом владеть и распоряжаться собственностью и получать образование. Около 2,3 млн. женщин получают образование в учебных заведениях всех ступеней, включая постдипломное обучение, и много женщин занимают руководящие посты в саудовских университетах. Саудовские женщины-предприниматели владеют приблизительно 30 процентами вложенных в банк денежных средств и проявляют большую активность в сферах торговли и экономики. Саудовская Аравия ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и разработала план действий по борьбе с насилием в отношении женщин. Усилия государства в интересах женщин соответствуют основным положениям ислама и целям обеспечения действительного участия женщин в развитии саудовского общества.

27. **Г-н Лимон** (Суринам) говорит, что правительство его страны все в большей мере ориентируется в своей политике на решение задачи создания возможностей для женщин во всех секторах. Одним из конкретных мероприятий стала разработка Комплексного плана действий по гендерным проблемам на основе Пекинской платформы действий и программы действий КАРИКОМ, цель которого – учитывать при разработке политического курса факторы гендерного баланса и гендерного равноправия. Правительство Суринама в сотрудничестве с неправительственными организациями предприняло ряд инициатив, направленных на увеличение роли женщин во всех сферах жизни общества. Проведена успешная кампания по увеличению числа женщин на руководящих политических и административных должностях. Хотя пока на руководящих должностях женщины относительно недостаточно представлены, удалось достичь значительных успехов. В настоящее время две женщины являются членами кабинета министров, а еще несколько – депутатами парламента.

28. С целью совершенствования правовой базы в деле содействия прогрессу женщин и их защите создана Национальная комиссия по гендерному законодательству. Комиссия выдвинула предложения по внесению поправок в законы, носящие дискриминационный по отношению к женщинам характер, и по принятию новых законов, содействующих гендерному равенству. Предложения по внесению поправок в Уголовный кодекс затрагивают такие вопросы, как бытовое насилие, торговля людьми и сексуальные домогательства на работе, и соответствуют положениям как Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации

в отношении женщин, так и Межамериканской конвенции о предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него, которую Суринам ратифицировал в 2001 году.

29. Для решения проблемы феминизации бедности Суринам предпринял конкретные действия по расширению для женщин возможностей трудоустройства. В рамках совместной инициативы правительственной организации (Фонда привлечения и развития трудовых ресурсов) и неправительственной организации (Национального женского движения) женщины получили возможность приобрести умения и навыки в нетрадиционных областях. Перед Суринамом также стоит проблема роста инфицирования ВИЧ/СПИДом, особенно среди женщин и девушек. Подготовлено предложение по пересмотру правовой базы в отношении ВИЧ/СПИДа, и в дополнение к усилиям правительства ряд неправительственных организаций ведут борьбу с ВИЧ/СПИДом, уделяя особое внимание молодым женщинам.

30. **Г-н Хьяссат** (Иордания) говорит, что правительство его страны продолжает свои действия по повышению статуса женщины путем внесения поправок в законы, содержащие дискриминационные по отношению к женщинам положения, организуя в средствах массовой информации кампании по борьбе с негативными традициями и практикой, препятствующими всестороннему участию женщин в жизни общества, и пересматривая образовательные программы с целью учета в них гендерных проблем. В частности, правительство внесло изменения в законодательство о статусе личности, в избирательное законодательство и в законы о политических партиях и увеличило представленность женщин в парламенте и в руководящих ведомствах всех уровней. Прилагаются усилия к тому, чтобы гендерный фактор был в центре внимания всех направлений политики, программ, планов и кадровой политики с целью достижения полного гендерного равенства.

31. **Г-н Савуа** (Фиджи) говорит, что женщины обладают большим потенциалом не только в плане улучшения условий собственной жизни, но и в деле содействия национальному строительству, если дать им соответствующие возможности и средства. Странам не следует упускать из виду обязательства, зафиксированные в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и вновь подтвержденные в Итоговом документе Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года. Некоторым странам для осуществления согласованных на международном уровне конвенций и национальных планов действий необходимы ресурсы и технический опыт.

32. Фиджи с удовлетворением отмечает, что у международного сообщества формируется все более четкое представление о женской составляющей миграции. Поскольку денежные переводы представляют собой весомый вклад в экономику страны, Фиджи заинтересована – как с экономической, так и с социальной точки зрения – в том, чтобы обеспечить безопасность для своих женщин, где бы они ни находились. Активное участие Фиджи в деятельности миротворческих миссий по всему миру получает высокую оценку; при этом много говорится о последствиях того, что мужчины расстаются со своими семьями и попадают в опасные ситуации; однако в общем числе эмигрантов до 52 процентов составляют женщины, и, работая за границей, они подвергаются разного рода насилию, в том числе неожиданному. Фиджи поддерживает призыв к проведению Организацией Объединенных Наций дальнейших исследований на национальном, региональном и международном уровнях с целью лучше разобраться в динамике международной женской миграции, а также защитить их права и их самих в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека.

33. Относительно сексуального и репродуктивного здоровья женщин, следует отметить, что Фиджи уже удалось достичь большинства целей, определенных на Международной конференции по народонаселению и развитию, и страна находится на пути к достижению к 2015 году своих Целей в области развития Декларации тысячелетия. Однако пока, по данным Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению (ЮНФПА), 20 процентов потребностей в планировании размера семьи в стране остаются неудовлетворенными. Кроме того, высоки показатели подростковой беременности и абортов, растет степень распространения заболеваний, передаваемых половым путем, в частности ВИЧ/СПИДа. Мы выражаем

особую благодарность Всемирному фонду, ЮНЭЙДС, Австралии и Новой Зеландии, которые предоставили столь необходимые Фиджи техническую помощь и средства для борьбы с ростом распространения инфекции. Проблема предоставления медицинской помощи в сфере репродуктивного здоровья в сельских районах остается сложной, особенно с учетом того, что население рассеяно по островам, а прогресс затрудняют такие культурные факторы, как гендерное неравенство, раннее начало половой жизни, табу на обсуждение вопросов секса и перемещение населения в городские центры.

34. Фиджи осознает, что женщины в сельских районах находятся в особой ситуации, и приветствует доклад Генерального секретаря по этой проблеме. В состав Фиджи входят около 300 островов, примерно на половине которых нет постоянного населения. Это создает уникальные проблемы в сфере инфраструктуры, которые тяжело отражаются на женщинах, выполняющих свои традиционные роли и домашние обязанности. Для изменения положения сельских женщин необходимо улучшать качество образования и расширять доступ к медицинской помощи по вопросам репродуктивного здоровья. Министерство по делам женщин работает над тем, чтобы обеспечить равные условия для развития женщин и мужчин как в сельских районах, так и в городах. За выполнение обязанностей, характеризующихся как неоплачиваемый домашний труд, также должно полагаться справедливое и равное вознаграждение. В данных национальной статистики редко находит отражение труд женщин, занятых во всех отраслях экономики страны, и учет этого труда станет признанием огромного вклада женщин, который ранее считался само собой разумеющимся.

35. **Г-н Мильоре** (наблюдатель от Святейшего Престола) говорит, что любые формы насилия в отношении женщин, в том числе насилие в семье и калечащие традиционные обычаи, представляют собой грубое попрание достоинства и прав женщин. В некоторых странах по-прежнему имеют место случаи абортов, когда ожидается рождение девочки, и умерщвления младенцев женского пола. Насилие в отношении женщин часто является следствием убеждения, что женщины – это не человеческие существа, обладающие правами, а объект эксплуатации. В связи с этим наблюдается рост проституции и торговли женщинами и девочками. Святейший Престол сотрудничает со всеми, кто преисполнен решимости придать приоритет социальной политике, направленной на искоренение причин такого насилия. Например, в июне 2005 года Папский совет по учету интересов мигрантов и неоседлого населения организовал международную встречу по проблемам пастырского попечения в целях освобождения уличных женщин.

36. Согласно обнародованным недавно Международной организацией труда статистическим данным, в мире насчитывается 550 млн. работающих бедняков, 60 процентов которых составляют женщины. Чтобы остановить феминизацию бедности, необходимо делать больше в сфере расширения доступа женщин к производственным ресурсам и капиталу и предоставления им возможностей контроля над ними. Ряд католических организаций помогают женщинам в Камбодже, Боснии и Герцеговине, Латинской Америке и странах Карибского бассейна разрабатывать для женщин самоуправляемые программы микрокредитования. Препятствием в развитии женщин и обеспечении их основных прав является неграмотность, особенно среди женщин в сельских районах. Неотложного внимания требуют и конкретные потребности женщин в области медицинской помощи, особенно в том, что касается ВИЧ/СПИДа, малярии, питьевой воды и санитарии.

37. **Г-н Таранда** (Беларусь) говорит, что вопросы гендерного равенства и улучшения положения женщин все активнее рассматриваются и учитываются в различных стратегиях на национальном и международном уровнях и что продвижение вперед здесь идет неуклонно. Правительство Беларуси выражает удовлетворение тем, что учреждения системы Организации Объединенных Наций берут на себя роль лидера в этой сфере, и поддерживает заявление Комиссии по положению женщин на ее сорок девятой сессии. Однако, несмотря на успехи в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий, сохраняется еще множество проблем, не позволяющих полностью обеспечить права женщин, и к числу таких проблем относятся насилие и дискриминация, торговля женщинами и девочками, гендерное неравенство, распро-

странение ВИЧ/СПИДа и нарушение прав женщин, особенно их репродуктивных прав. Для решения этих проблем недостаточно одной решимости; для того чтобы работать с гендерными проблемами и расширять права и возможности женщин, следует принимать решения, ориентированные на результат. Правительство Беларуси поддерживает подходы, обозначенные в докладе Генерального секретаря (A/60/170) и касающиеся потребности разработать конкретные рекомендации в отношении дальнейшей деятельности.

38. Делегация Беларуси дает высокую оценку выдвинутым учреждениями системы Организации Объединенных Наций инициативам, направленным на то, чтобы привлечь большее внимание к мировой проблеме торговли людьми, особенно женщинами и девочками. Представляя собой разновидность современного рабовладения, эта торговля затрагивает не только развивающиеся, но и промышленно развитые страны и требует должного ответа и соответствующих мер со стороны Организации Объединенных Наций и ее государств-членов. Осознавая серьезность этой проблемы, Беларусь осуществляет деятельность по повышению качества и расширению масштабов просветительской работы и работы на низовом уровне, а также по созданию сети учреждений, предоставляющих социальные услуги. Кроме того, реализуется национальная стратегия по борьбе с торговлей людьми и проституцией. В заключение оратор предлагает всем заинтересованным странам объединить усилия и создать под эгидой Организации Объединенных Наций глобальное партнерство по борьбе с рабством и торговлей людьми.

39. Г-жа Томич (Словения), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

40. **Г-жа Младинео** (Хорватия) говорит, что ее страна присоединилась к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и к ее Факультативному протоколу. Полностью реализация положений Конвенции, Пекинской декларации и Платформы действий, а также Целей в области развития Декларации тысячелетия будет осуществляться в рамках национальной политики Хорватии по обеспечению гендерного равенства на 2006–2010 годы. В последние несколько лет в Хорватии было принято несколько законов в этой области, в том числе поправки к Конституции, отражающие принцип гендерного равенства. Положения Конвенции положены в основу Закона о гендерном равенстве 2003 года. В данном законе женщинам предоставляется защита от дискриминации и закрепляется политика равных возможностей для мужчин и женщин; в рамках этого закона в стране впервые был назначен Уполномоченный по вопросам гендерного равенства, создано национальное Управление гендерного равенства и учреждены комиссии по вопросам гендерного равенства на местном уровне.

41. Правительство Хорватии приняло Национальную стратегию защиты от бытового насилия на период 2005–2007 годов. Кроме того, был принят протокол о порядке действий в случаях бытового насилия, цель которого – создать условия для эффективных и комплексных действий властей, направленных на оказание помощи как жертвам бытового насилия, так и тем, кто его совершает, и на пропаганду ненасильственного разрешения конфликтов и уважения гендерного равенства.

42. **Г-жа Тандар** (Мьянма) говорит, что правительство ее страны воодушевляет тот факт, что после принятия Пекинской декларации и Платформы действий женщины в разных странах мира не только больше знают о своих правах, но и имеют больше возможностей для реализации этих прав. Достигнуты ощутимые успехи по многим направлениям, но возникли и проблемы, большинство из которых являются следствием застарелой проблемы бедности. В Мьянме, где 70 процентов населения проживают в сельских районах, женщины играют огромную роль, будучи занятыми на сельскохозяйственных работах и в других видах деятельности. Доступ к кредитам позволяет женщинам поддерживать и повышать производительность. Схемы кредитования и предоставления займов предлагаются женщинам, управляющим малыми предприятиями и нерегулярно занимающимся торговлей.

43. По мнению правительства Мьянмы, основным средством смягчения бедности является обеспечение возможностей получить образование. Кроме того, крайне важным для обеспечения гендерного равен-

ства и улучшения жизни женщин является предоставление женщинам доступа к медицинской помощи в сфере репродуктивного здоровья, и в национальном масштабе осуществляется базовая программа в отношении репродуктивного здоровья. Торговля людьми, особенно женщинами и детьми, представляет собой современную форму рабства, и международному сообществу необходимо вести борьбу с этим злом. Национальные неправительственные организации ведут по всей стране масштабную профилактическую работу и деятельность по оказанию помощи, такую как повышение уровня осведомленности в общинах и среди их лидеров, наращивание потенциала волонтеров путем проведения просветительских бесед о торговле женщинами и насилии в отношении женщин, а также оказания вспомогательных услуг.

44. Делегация Мьянмы возражает против того факта, что в докладе Генерального секретаря о мерах, принимаемых Генеральной Ассамблеей и ее главными комитетами по обеспечению гендерного равенства с помощью стратегий по учету гендерного аспекта, приводится не имеющая прямого отношения к теме доклада информация о положении с правами человека в Мьянме. Делегация Мьянмы не видит никакой связи между этим упоминанием Мьянмы и основной целью доклада.

45. **Г-н Диалло** (Мали) говорит, что в его стране разрыв в положении мужчин и женщин продолжает расширяться и что многие женщины в Мали страдают от недостаточной продовольственной безопасности, высокого уровня материнской смертности, малярии, ВИЧ/СПИДа и других инфекционных заболеваний, калечащих операций на женских половых органах и от иных форм насилия. Широко распространена бедность: более половины населения живут менее чем на один доллар США в день. В сельских районах живут 78 процентов женщин в Мали, которые играют важную роль в неформальном секторе. Чтобы способствовать реальному улучшению положения женщин, в Мали была принята основанная на положениях Пекинской декларации и Платформы действий и рассчитанная на 2002–2006 годы национальная стратегия улучшения здравоохранения и образования и искоренения бедности среди женщин и девочек.

46. Усилия по сокращению бедности и улучшению положения большинства женщин приносят свои плоды. Например, среди девочек доля обучающихся в школах возросла с 33,4 процента в 1995–1996 годах до 53,6 процента в 2005–2006 годах. Увеличилась доля женщин во всех сферах государственного управления. Женщины получили больший доступ к микрокредитам, равно как и к бесплатному кесареву сечению в государственных больницах. Однако для достижения Мали к 2015 году Целей в области развития Декларации тысячелетия необходимо сделать еще гораздо больше для снижения уровня материнской и детской смертности, а также бедности.

47. **Г-н Гилл** (Индия) говорит, что в настоящее время шире, чем прежде, признается необходимость добиться равенства между женщинами и мужчинами в основных сферах. Однако вопрос о том, как превратить это осознание в реальные дела, остается сложным, особенно для развивающихся стран, и требует для своего решения еще большего расширения прав и возможностей женщин на социальном, экономическом и политическом уровнях.

48. Премьер-министр Индии отметил, что общество не может претендовать на вхождение в современный цивилизованный мир, если отношение к женщине в нем иное, нежели к мужчине. Соответственно, правительство поставило задачу расширения прав и возможностей женщин в сфере политики, права, образования и экономики в число своих основных приоритетов и ключевых условий обеспечения надлежащего управления. Правительство приняло меры институционального и правового характера, в том числе в сфере позитивных действий, с целью укрепить возможности женщин участвовать в политике на всех уровнях. В местных органах власти 33 процента мест закреплено за женщинами, и в настоящее время прилагаются усилия к тому, чтобы предоставить им такое же количество мест и в парламенте Индии. Изменения, направленные на дальнейшее расширение прав и возможностей женщин, внесены также в Уголовно-процессуальный кодекс и в Индийский закон о наследовании.

49. Правительство поставило задачу сократить уровень женской бедности на 5 процентов к 2007 году и на 15 процентов – к 2012 году. Идея создания женских групп взаимопомощи оказала значительное воздействие на расширение прав и возможностей женщин в сельских районах. Национальная политика по расширению прав и возможностей женщин Индии имеет целью обеспечение гендерного равенства во всех правительственных законах, принимаемых им мерах и программах. Объединенный постоянный парламентский комитет по вопросам расширения прав и возможностей женщин выступает в поддержку принятия конкретных законов о гендерном равенстве и отслеживает учет принципов гендерного равенства во всех законах.

50. Делегация Индии с одобрением восприняла доклад Генерального секретаря о насилии в отношении женщин – проблеме, которая требует принятия срочных мер. В 2005 году парламент Индии принял Закон о защите женщин от бытового насилия. Национальных усилий по искоренению такого глобального явления, как торговля женщинами, недостаточно. Международному сообществу необходимо в большей степени координировать свою работу по решению этой проблемы. Национальная комиссия Индии по правам человека совместно с соответствующими национальными отделениями многосторонних организаций рассматривает этот вопрос, а в 21 штате Индии были назначены координаторы.

51. Делегация Индии безоговорочно поддерживает Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговые документы двадцать третьей специальной сессии. Она одобряет доклад Генерального секретаря о предстоящей работе Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ), однако считает, что ответственность за его нормальное функционирование лежит на государствах-членах, которые могли бы улучшить его финансовую поддержку.

52. **Г-н Хамидон Али** (Малайзия) говорит, что с момента обретения его страной независимости в 1957 году малайзийские женщины активно участвуют в социально-экономическом развитии страны и содействуют ему. По мнению правительства Малайзии, женщины являются важным ресурсом, который можно мобилизовать для реализации национальной программы в области развития. Правительство рассматривает Пекинскую декларацию и Платформу действий, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Цели в области развития Декларации тысячелетия как документы, неразрывно связанные между собой. Их принципы и цели совместимы с национальной программой Малайзии по обеспечению прав женщин и ее национальному плану действий по улучшению положения женщин, введенному в действие в 1997 году.

53. В Малайзии приняты поправки в законы и институциональные нормы, направленные на защиту и обеспечение прав женщин и повышение их статуса. В деле продвижения страны к обеспечению большего гендерного равенства правительство постоянно занимало позицию активной поддержки этого процесса. Крайне благотворными для женщин Малайзии оказались политика и стратегии правительства по сокращению бедности, а также повышение качества услуг здравоохранения и образования, улучшение базовой инфраструктуры и расширение доступа к экономическим ресурсам и рынкам.

54. На работе женщинам удалось пробить пресловутый "стеклянный потолок", и много женщин занимают высокие должности как в государственных органах, так и в частном секторе. Осознавая, что расширению прав и возможностей женщин могут способствовать информационно-коммуникационные технологии, правительство Малайзии принимает меры к расширению доступа женщин к этим технологиям. Женщины получают больше возможностей в сфере образования и профессиональной подготовки, что позволяет им соответствовать потребностям экономики, основанной на знаниях.

55. Особое внимание уделяется программам улучшения экономического благосостояния женщин, особенно в сельских районах. В числе принятых в связи с этим мер – облегчение для женщин возможности занятия предпринимательской деятельностью путем обеспечения им упрощенного доступа к капиталу и

специальным схемам поддержки женщин-предпринимателей. Приоритетными направлениями национальной программы в области развития являются здравоохранение и медицинское обслуживание, и средняя ожидаемая продолжительность жизни женщин продолжает расти. Проводятся также кампании по улучшению осведомленности относительно ВИЧ/СПИДа. Кроме того, правительство принимает меры по искоренению бытового насилия и других преступлений в отношении женщин. Оно обращается с призывом к международному сообществу продолжать усилия по ликвидации новой формы рабства – торговли женщинами и девочками в целях сексуальной эксплуатации.

56. В мае 2005 года в Малайзии состоялось Совещание на уровне министров Движения неприсоединения по улучшению положения женщин, на котором были приняты Путраджайская декларация и Программа действий по улучшению положения женщин в странах – членах Движения неприсоединения.

57. **Г-жа Хилл** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии и Канады, говорит, что ратификация Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин необходима для реализации Пекинской декларации и Платформы действий и для обеспечения и защиты прав женщин всего мира. Оратор приветствует постепенное продвижение к ратификации этой Конвенции всеми государствами и призывает все страны, которые пока этого не сделали, ратифицировать ее в срочном порядке. Кроме того, она призывает все государства-члены соблюдать обязательства, принятые их лидерами, и обеспечить, чтобы Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин был обеспечен средствами, необходимыми ему для его работы.

58. Выполнение резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и безопасности и мире имеет важное значение для обеспечения устойчивого мира и развития. Новая Зеландия хотела бы еще раз подтвердить свою неуклонную решимость и приверженность полному и всестороннему проведению в жизнь этой резолюции.

59. Канада, Австралия и Новая Зеландия считают, что правам женщин и гендерному равенству необходимо уделять больше внимания на форумах Организации Объединенных Наций. Слишком часто на переговорах обсуждаются одни и те же вопросы, хотя в отношении многих проблем время для обсуждения уже прошло. В некоторых случаях дискуссии выдыхаются и выливаются в повторение уже сказанного, не принося ощутимой пользы женщинам. Соответственно, государствам следует стремиться выдвигать только такие инициативы, которые способствуют плодотворности международного обсуждения или принятию конкретных мер.

60. **Г-жа Энхцэцэг** (Монголия) говорит, что повсюду в мире женщины по-прежнему страдают от насилия, инфекционных заболеваний, недоедания, невозможности получить доступ к услугам в сферах образования и здравоохранения и от дискриминационных традиций. Если ситуация не изменится, невозможно будет достичь Цели в области развития Декларации тысячелетия – сокращению наполовину масштабов крайней нищеты к 2015 году. Исходя из того что половина людей, пребывающих в нищете, живут в сельских районах, прежде всего в Африке и Азии, в Проекте тысячелетия развитие сельских районов рассматривается в качестве одного из семи основных компонентов развития. В докладе Генерального секретаря о расширении прав и возможностей сельских женщин (A/60/165) дается ряд рекомендаций, и делегация Монголии считает необходимым внести соответствующие рекомендации в проект резолюции об улучшении положения женщин в сельских районах, который будет предложен в соответствии с пунктом 64 повестки дня.

61. Несмотря на успехи в деле реализации национальной программы по улучшению положения женщин на 1996–2002 годы, Монголии еще предстоит пройти долгий путь, прежде чем будет обеспечено полное гендерное равенство. После проведения общенациональных консультаций с участием всех основных заинтересованных сторон правительство приняло новую национальную программу в области гендерного

равенства на 2002–2005 годы, имеющую целью снять барьеры для равного участия мужчин и женщин в экономическом и социальном развитии и укрепить семью как основную ячейку общества. В Программе предусматриваются привязанные к конкретным срокам цели и четкий набор показателей для мониторинга и оценки. Важнейшими составными частями программы являются гендерное равенство в благосостоянии и развитии семьи, развитие сельских районов, гендерное равенство в принятии решений, создание национальных механизмов, расширение участия женщин в гражданском обществе. Парламент принял меры для укрепления гендерного равенства в семье и для борьбы с бытовым насилием. Для того чтобы ускорить реализацию этих мер, 2004 год был объявлен Годом поддержки семьи.

62. В первом национальном докладе о ходе осуществления Целей в области развития Декларации тысячелетия в Монголии был выделен ряд приоритетов по Цели 3, в том числе бюджетное планирование с учетом гендерных факторов; расширение экономических прав и возможностей женщин и предупреждение дискриминации по признаку пола на рабочих местах; разработка политики, направленной на увеличение представленности женщин на руководящих должностях и при принятии решений; а также внесение поправок в законы и уставы политических партий с целью увеличения доли женщин, выдвигаемых в качестве кандидатов на выборные должности.

63. **Г-жа Ольгин Куэльяр** (Колумбия) говорит, что, несмотря на значительные успехи, Колумбия все еще сталкивается с многочисленными проблемами в деле улучшения положения женщин. Женщины имеют равный доступ ко всем ступеням образования. Они реже бросают школу, а их академическая успеваемость выше, чем у мужчин. Выйдя в широких масштабах на рынок труда, они увеличили свою представленность в руководящих органах и занимают некоторые важнейшие должности в государственном управлении.

64. У правительства имеются семь рычагов для обеспечения гендерного равенства: реформирование системы образования; расширение и совершенствование системы социальной защиты и социального обеспечения; содействие развитию экономики на основе солидарности; социально ориентированное управление экономикой сельских районов; социально ориентированное управление государственными службами; развитие предпринимательства; а также повышение качества городской жизни. Четырьмя основными направлениями работы являются занятость и повышение квалификации в области предпринимательства; участие в политической жизни; насилие в отношении женщин, а также институциональное строительство. Каждое из этих направлений включает, среди прочего, программы в отношении приносящей доход деятельности и профессиональной подготовки, составленные таким образом, чтобы дать женщинам возможность получить доступ к небольшим займам, выйти на рынок со своей продукцией и расширить свое участие в политической жизни. Законодательство страны гарантирует женщинам равные возможности в обществе, а правительство создало наблюдательный совет по гендерным проблемам для отслеживания состояния дел в этой сфере.

65. По мнению правительства, укрепление экономики сельских районов является первоочередной задачей, и оно проводит в жизнь программу обеспечения равных возможностей для сельских женщин. Его основная цель – ликвидировать барьеры политического, социально-экономического и культурного характера, не позволяющие сельским женщинам в полной мере участвовать в экономическом росте и социальном развитии, а также полностью реализовать свои права. В поддержку данной программы Министерство сельского хозяйства создало фонд, главная цель которого – обеспечить профессиональную подготовку сельских женщин, открывающую им доступ к имеющимся политическим рычагам.

*Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.*